

Ogólne warunki sprzedaży dla rynku Republiki Federalnej Niemiec Alumetal SA, Alumetal Gorzyce Sp. z o.o., Alumetal Nowa Sól Sp. z o.o.

§ 1

Sprawy ogólne – Zakres obowiązywania

1. Nasze warunki sprzedaży są wyłącznie obowiązującymi warunkami; nie uznajemy warunków klienta, które są sprzeczne lub odmienne w stosunku do naszych warunków sprzedaży, chyba że wyraźnie potwierdzilibyśmy na piśmie ich obowiązywanie. Nasze warunki sprzedaży obowiązują także wtedy, gdy mimo naszej wiedzy o warunkach klienta, które są sprzeczne lub odbiegające od naszych warunków sprzedaży, zrealizujemy dostawę bez zastrzeżeń.
2. Wszystkie uzgodnienia, które zostaną poczynione między nami a klientem w celu zrealizowania tej umowy, są zapisane w tej umowie.
3. Nasze warunki sprzedaży obowiązują tylko w stosunku do przedsiębiorców w sensie § 310 ust. 1 niem. k.c.

§ 2

Oferta – dokumenty ofertowe

1. Wszystkie nasze oferty są niewiążące, chyba że wynika z nich wyraźnie coś innego.
2. Jeżeli zamówienie zakwalifikować należy jako ofertę zgodnie z § 145 niem. k.c., możemy przyjąć ją w ciągu 2 tygodni.
3. Zastrzegamy sobie prawa własności i prawa autorskie w stosunku do zdjęć, rysunków, kalkulacji i innych dokumentów. Obowiązuje to także w odniesieniu do takich dokumentów na piśmie, które są określone jako „poufne”. Na jej dalsze przekazywanie osobom trzecim klient potrzebuje naszej wyraźnej pisemnej zgody.

§ 3

Ceny – Warunki płatności

1. O ile z potwierdzenia zlecenia nie wynika coś innego, nasze ceny obowiązują „loco zakład”.
2. Jeżeli ceny nie zostały uzgodnione, obowiązują ceny, które obowiązywały w dniu wysyłki wzgl. w dniu poinformowania o gotowości do wysyłki/odbioru.
3. Nasze ceny nie zawierają ustawowego podatku VAT; w przypadku, jeżeli chodzi o obroty podlegające obowiązkowemu opodatkowaniu podatkiem VAT, jest on wykazywany osobno w ustawowej wysokości w dniu wystawienia rachunku.
4. Potrącanie skonta wymaga specjalnego pisemnego uzgodnienia.
5. O ile z potwierdzenia zlecenia nie wynika coś innego, cena zakupu netto jest wymagalna do zapłaty (bez potrąceń) w ciągu 30 dni od daty wystawienia rachunku. Obowiązują uregulowania ustawowe dotyczące konsekwencji w przypadku zwłoki w płatności.
6. Jeśli płatność klienta nie zawiera warunków spłaty, obowiązuje § 366 ust. 2 niem. k.c.
7. Prawo do potrącenia należności z własnymi roszczeniami przysługuje klientowi tylko wtedy, gdy jego roszczenia przeciwne zostaną prawomocnie stwierdzone, są bezsporne lub gdy zostaną przez nas uznane. Ponadto jest on upoważniony do wykonywania prawa zatrzymania w takim zakresie, w jakim jego roszczenie przeciwne opiera się na tym samym stosunku umownym.

§ 4

Termin dostawy

1. Warunkiem dla rozpoczęcia obowiązywania wyznaczonego przez nas terminu dostawy jest wyjaśnienie wszystkich kwestii technicznych.
2. Warunkiem dotrzymania naszych zobowiązań wynikających z dostawy jest terminowe i prawidłowe wypełnienie zobowiązań klienta. Zastrzega się możliwość podniesienia zarzutu niewykonania umowy.
3. Jeżeli klient popadnie w zwłokę z przyjęciem towaru lub naruszy w sposób zawiniony inne obowiązki współdziałania, jesteśmy upoważnieni do żądania zrekompensowania nam powstałej na skutek tego szkody włącznie z kosztami dodatkowymi. Zastrzega się możliwość zgłaszania dalszych roszczeń lub praw.
4. Jeżeli istnieją przesłanki zgodnie z ust. 3, ryzyko przypadkowej utraty lub przypadkowego pogorszenia stanu przedmiotu zakupu przechodzi na klienta w momencie, w którym popadł on w zwłokę z przyjęciem towaru lub jako dłużnik.
5. Odpowiadamy zgodnie z przepisami ustawowymi, jeżeli leżąca u podstaw zlecenia umowa kupna jest transakcją stałą w myśl § 286 ust. 2 nr 4 niem. k.c. lub § 376 niem. k.h. Odpowiadamy także zgodnie z przepisami ustawowymi, jeżeli na skutek zawinionej przez nas zwłoki w dostawie, klient jest uprawniony do skutecznego podniesienia, iż nie ma on interesu w dalszym spełnieniu umowy.
6. Odpowiadamy także zgodnie z przepisami ustawowymi, jeżeli spowodowana przez nas zwłoka w dostawie wynika z zawinionego naruszenia istotnego obowiązku umownego.
7. Ponadto odpowiadamy zgodnie z przepisami ustawowymi, jeżeli zwłoka w dostawie wynika z zawinionego przez nas, umyślnego lub wynikającego z rażącego niedbalstwa naruszenia umowy; winę naszych przedstawicieli lub pomocników przy wypełnianiu zobowiązań należy przypisywać nam.
8. Odpowiedzialność za zwłokę w dostawie, spowodowaną innymi przypadkami, niż wyżej opisane, jest wykluczona.
9. W każdym wypadku nasza odpowiedzialność odszkodowawcza w ramach szkody na skutek zwłoki jest ograniczona do przewidywalnej, występującej typowo szkody, jeżeli nie opiera się ona na zawinionym przez nas, umyślnym naruszeniu umowy. Odpowiedzialność za utracony zysk jest w takim wypadku również wykluczona.

§ 5

Przejście ryzyka – koszty opakowania

1. Jeżeli z potwierdzenia zlecenia nie wynika coś innego, dostawa jest uzgodniona jako „loco zakład”.
2. Jeżeli klient życzy sobie tego, możemy wykupić dla dostawy ubezpieczenie transportowe; powstałe w tym zakresie koszty pokrywa klient.

§ 6

Odpowiedzialność cywilna za wady

1. Warunkiem dopuszczalności roszczeń klienta z tytułu wad towaru jest to, że wypełnił on zgodnie z przepisami swój obowiązek badania i reklamacji zgodnie z § 377 niem. k.h.

2. Jeżeli przedmiot zakupu jest wadliwy, jesteśmy zgodnie z własnym wyborem uprawnieni do dodatkowych czynności w celu wykonania zobowiązania w formie usunięcia wady towaru lub dostawy nowego przedmiotu, pozbawionego wad. W przypadku dodatkowego spełniania zobowiązań ponosimy konieczne koszty tylko do wysokości przedmiotu zakupu, jeżeli nie zwiększą się one przez to, że przedmiot zakupu został przewieziony w inne miejsce, niż miejsce spełnienia.

3. Jeżeli dodatkowe czynności podjęte w celu wykonania zobowiązania nie powiodą się, klient według własnego wyboru jest uprawniony zażądać odstąpienia od umowy lub obniżenia ceny.

4. Jeżeli tylko część przedmiotów zakupu jednej dostawy jest wadliwa, prawo klienta do reklamacji jest ograniczone tylko do wadliwej części przedmiotów zakupu danej dostawy. W takim wypadku może on odstąpić od całej umowy tylko wtedy, gdy miało miejsce poważne naruszenie obowiązków.

5. Odpowiadamy zgodnie z przepisami ustawowymi, jeżeli klient dochodzi swoich roszczeń odszkodowawczych, opartych na umyślności lub rażącym niedbalstwie, włącznie z umyślnością lub rażącym niedbalstwem naszych przedstawicieli lub pomocników przy spełnianiu umowy.

6. Odpowiadamy zgodnie z przepisami ustawowymi w przypadku zawinionego naruszenia istotnego obowiązku umownego.

7. Jeżeli odpowiadamy zgodnie z powyższymi ustępami, nasza odpowiedzialność odszkodowawcza jest ograniczona do przewidywalnej, występującej typowo szkody, o ile nie zarzuca się nam umyślnego naruszenia umowy. Odpowiedzialność za utracony zysk jest również wykluczona.

8. Odpowiedzialność z powodu zawinionego narażenia życia, zdrowia lub uszkodzenia ciała pozostaje nienaruszona; obowiązuje to także w przypadku bezwzględnie obowiązującej odpowiedzialności zgodnie z ustawą o odpowiedzialności za produkt.

9. Jeżeli powyżej nie uzgodniono czegoś innego, odpowiedzialność jest wykluczona.

10. Termin przedawnienia dla roszczeń z tytułu wad towaru wynosi 12 miesięcy, licząc od daty przejścia ryzyka.

11. Termin przedawnienia w przypadku regresu dostawy zgodnie z §§ 478, §479 niem k.c. pozostaje nienaruszony; wynosi on pięć lat licząc od dostawy wadliwego towaru.

§ 7

Odpowiedzialność łączna

1. Dalsza odpowiedzialność odszkodowawcza, niż przewidziana zgodnie z § 16 – bez względu na naturę prawną dochodzonego roszczenia – jest wykluczona. Obowiązuje to w szczególności w odniesieniu do roszczeń odszkodowawczych wynikających z zawinienia przy zawieraniu umowy, z tytułu innych naruszeń obowiązków lub roszczeń deliktowych o odszkodowanie z tytułu szkód rzeczowych zgodnie z § 823 k.c.

2. Ograniczenie zgodnie z ust. (1) obowiązuje również, jeżeli klient w miejsce roszczenia odszkodowawczego za szkodę, żąda zamiast świadczenia zwrotu za bezużytecznych wydatków.

3. Jeżeli odpowiedzialność odszkodowawcza w stosunku do nas jest wykluczona lub ograniczona, obowiązuje to także w odniesieniu do osobistej odpowiedzialności odszkodowawczej naszych pracowników umysłowych i fizycznych, współpracowników, przedstawicieli i pomocników w spełnianiu zobowiązań umownych.

§ 8

Zabezpieczenie zastrzeżenia własności

1. Zastrzegamy sobie prawo własności przedmiotu zakupu aż do momentu wpływu wszystkich płatności z tytułu umowy sprzedaży / dostawy. W przypadku niezgodnego z umową zachowania klienta, w szczególności przy zwłocie w płatności, jesteśmy uprawnieni do odebrania przedmiotu zakupu. Odebranie przez nas przedmiotu zakupu oznacza odstąpienie od umowy. Po odebraniu przedmiotu zakupu jesteśmy upoważnieni do jego utylizacji, zysk z utylizacji należy zaliczyć na poczet zobowiązań klienta – po potrąceniu odpowiednich kosztów utylizacji.

2. Klient jest zobowiązany do troskliwego obchodzenia się z przedmiotem zakupu; w szczególności jest on zobowiązany ubezpieczyć przedmiot zakupu do wartości nowego przedmiotu na własny koszt od szkód spowodowanych pożarem, zalaniem lub kradzieżą. Jeżeli konieczne będą prace konserwacyjne i inspekcyjne, klient musi przeprowadzać je w odpowiednim czasie na własny koszt.

3. W przypadku zastawów lub innych ingerencji osób trzecich klient ma obowiązek bezzwłocznie o tym informować na piśmie, byśmy mogli wnieść pozew zgodnie z § 771 niem. k.p.c. Jeżeli osoba trzecia nie jest w stanie zwrócić nam kosztów sądowych i pozasądowych pozwu zgodnie z § 771 niem. k.p.c., odpowiedzialność za poniesione przez nas straty ponosi klient.

4. Klient jest uprawniony do odsprzedaży przedmiotu zakupu w zwykłym trybie; ceduje on jednakże na nas już teraz wszystkie roszczenia w wysokości kwoty końcowej faktury (włącznie z VAT) naszej wierzytelności, które powstaną dla niego z tytułu odsprzedaży w stosunku do jego odbiorców lub osób trzecich, a mianowicie niezależnie od tego, czy przedmiot zakupu został odsprzedany bez przetworzenia lub po przetworzeniu.

Do dochodzenia tej wierzytelności klient jest upoważniony także po odstąpieniu. Nasze upoważnienie do dochodzenia wierzytelności we własnym zakresie pozostaje nienaruszone. Zobowiązujemy się jednak nie ściągać wierzytelności, jak długo klient wypełnia swoje zobowiązania płatnicze z uzyskanych ze sprzedaży kwot, nie popada w zwłokę, a w szczególności dopóki nie zostanie złożony wniosek o otwarcie postępowania układowego lub upadłościowego lub dopóki nie zachodzi wstrzymanie płatności. Jeżeli taka sytuacja wystąpi, możemy zażądać, by klient powiadomił nas o scedowanych wierzytelnościach i ich dłużnikach, podał nam wszelkie dane, konieczne do ściągnięcia wierzytelności, wydał związane z tym dokumenty i poinformował dłużników (osoby trzecie) o cesji.

5. Przetwarzanie lub przekształcanie przedmiotu zakupu przez klienta jest dokonywane zawsze w naszym imieniu. Jeżeli przedmiot zakupu zostanie przetworzony przy zastosowaniu innych, nie należących do nas przedmiotów, nabywamy prawo współwłasności nowej rzeczy proporcjonalnie do wartości przedmiotu zakupu (kwota końcowa rachunku, włącznie z VAT) do innych przetwarzanych przedmiotów w chwili przetworzenia. Dla rzeczy powstałej w wyniku przetworzenia obowiązują w pozostałym zakresie te same postanowienia, co dla dostarczonego z zastrzeżeniem własności przedmiotu zakupu.

6. Jeżeli przedmiot zakupu zostanie zmieszany z innymi, nie należącymi do nas przedmiotami w sposób uniemożliwiający rozdzielenie, to nabywamy prawo do współwłasności w nowej rzeczy proporcjonalnie do wartości przedmiotu zakupu (końcowa rachunku, włącznie z VAT) do innych połączonych przedmiotów w momencie zmieszania. Jeżeli zmieszanie nastąpi w taki sposób, że rzecz klienta należy postrzegać za rzecz główną, to uważa się za uzgodnione, że klient przenosi na nas proporcjonalnie udział

we współwłasności. Klient przechowuje dla nas powstałą w ten sposób rzecz stanowiącą naszą własność wyłączną lub współwłasność.

7. Klient, w celu zabezpieczenia naszych należności w stosunku do niego, ceduje na nas także wierzytelności, które powstaną w stosunku do osoby trzeciej poprzez połączenie przedmiotu zakupu z nieruchomością.

8. Zobowiązujemy się zwolnić przysługujące nam zabezpieczenia na żądanie klienta w takim zakresie, w jakim możliwa do zrealizowania wartość naszych zabezpieczeń przekracza podlegające zabezpieczeniu wierzytelności o więcej niż 10%; do nas należy wybór zabezpieczeń przeznaczonych do zwolnienia.

§ 9

Obowiązanie – sąd właściwy – miejsce spełnienia

1. Nieskuteczność poszczególnych postanowień tych warunków umownych nie narusza skuteczności pozostałych warunków umownych ani też całej umowy.

2. Jeżeli klient jest kupcem, sądem właściwym jest Düsseldorf; jesteśmy jednak uprawnieni wnieść pozew przeciwko klientowi w sądzie właściwym dla jego miejsca zamieszkania.

3. Obowiązuje prawo Republiki Federalnej Niemiec; obowiązywanie Konwencji ONZ o międzynarodowej sprzedaży towarów jest wykluczone.

4. Jeżeli z potwierdzenia zlecenia nie wynika coś innego, miejscem spełnienia świadczenia jest nasza siedziba.